



*fragmentum*

- 45 -

HOMENAGEM A JOSÉ LUÍS JOBIM: TROCAS CULTURAIS,  
ESTATUTO DA AUTORIA E TEXTUALIDADES  
CONTEMPORÂNEAS

João Cezar de Castro Rocha (Org.)

Fragmentum / Universidade Federal de Santa Maria.  
Centro de Artes e Letras. Programa de Pós-Graduação em Letras.  
Laboratório Corpus. N. 1 (set. 2001)-. Santa Maria, 2001-.

Disponível em: [www.ufsm.br/fragmentum](http://www.ufsm.br/fragmentum)

Trimestral

ISSN 1519-9894 (versão impressa)

e-ISSN 2179-2194 (versão online)

N. 45 (abr./jun. 2015). Homenagem a José Luís Jobim: trocas culturais, estatuto da autoria e textualidades contemporâneas, organizado por João Cezar de Castro Rocha.

1. Literatura - Periódicos. 2. Linguística – Periódicos. I. Rocha, João Cezar de Castro (org.).

CDU 801

Ficha catalográfica elaborada por Fernando Leipnitz CRB-10/1958  
Biblioteca Central da Universidade Federal de Santa Maria

### **Editora do Programa de Pós-Graduação em Letras**

Programa de Pós-Graduação em Letras - Universidade Federal de Santa Maria

Prédio 16, CE, sala 3222 – Bloco A2

Campus Universitário - Bairro Camobi

CEP 97105-900 – Santa Maria, RS – Brasil

Fones: 55 3220 8359 – 55 3220 8025

Email: [ppglettras@ufsm.br](mailto:ppglettras@ufsm.br)

Site: [www.ufsm.br/ppglettras](http://www.ufsm.br/ppglettras)

Página no Facebook: PPGL Editores

### **Fragmentum**

[www.ufsm.br/fragmentum](http://www.ufsm.br/fragmentum) – [fragmentum.corpus@gmail.com](mailto:fragmentum.corpus@gmail.com)

### **Data da Efetiva Circulação**

Dezembro de 2015

Impresso na Imprensa Universitária da UFSM

Avenida Roraima, 1000 – Prédio 6

Campus Universitário - Bairro Camobi

CEP 97119-900 - Santa Maria – RS

Fone: (55) 3220-8249

### **Apoio**



CAPES – Edital Pró-Equipamentos  
Pró-Reitoria de Pós-Graduação e Pesquisa – PRPGP/UFSM – Edital Pró-Revistas  
Pró-Reitoria de Extensão – PRE/UFSM

## *fragmentum*

Publicação do Laboratório Corpus – Laboratório de Fontes de Estudos da Linguagem, do Programa de Pós-Graduação em Letras da UFSM

### **Ano da Primeira Publicação**

2001

### **Política Editorial**

*Fragmentum* é um periódico científico publicado trimestralmente nas versões impressa (ISSN 1519-9894) e on-line (ISSN 2179-2194) e destinado a pesquisadores e estudantes em nível de pós-graduação. O periódico divulga textos produzidos por pesquisadores que desenvolvem, como escopo e/ou resultado de pesquisas, as seguintes problemáticas:

a) Na Linguística, questões enunciativas e/ou discursivas, tendo por eixo diretor o campo do saber sobre a história da produção do conhecimento linguístico, a partir da análise de instrumentos linguísticos bem como de outras textualidades alicerçadas pela História das Ideias Linguística em sua relação com a Análise de Discurso de linha francesa;

b) Na Literatura, estudos comparados que têm evidenciado a relação do texto literário não apenas com seu contexto de produção como também com outras artes, mídias, saberes e formas, aproximação esta que articula artes e conhecimentos em suas especificidades, demonstrando processos de leitura, compreensão, interpretação e análise envolvidos no acesso a obras de arte e à recepção de um público especializado.

Admitem-se textos em português, francês, inglês ou espanhol. Não são aceitos textos de pesquisadores que não tenham a formação mínima de doutor. Acadêmicos de doutorado podem submeter textos à avaliação, desde que em coautoria com o professor orientador.

A partir do segundo semestre de 2015, entrará em vigor uma nova política editorial. Com periodicidade semestral, cada novo dossiê temático será organizado por dois pesquisadores e constituído de um conjunto de artigos somados a uma resenha e à divulgação, em formato de resumo, de duas teses já defendidas, que apresentem relevância para a temática em foco. Afora essa estrutura preestabelecida, *Fragmentum* se reservará o direito de publicar entrevistas e outras textualidades inéditas, de caráter artístico e ensaístico, quando convier. Originais em francês, português e espanhol deverão apresentar título, resumo e palavras-chave na língua em que foi escrito o texto e em inglês. Para originais em inglês, título, resumo e palavras-chave deverão ser apresentados em inglês e em português.

**Reitor da Universidade Federal de Santa Maria**

Paulo Afonso Burmann

**Diretor do Centro de Artes e Letras**

Pedro Brum Santos

**Coordenadora do Programa de Pós-Graduação em Letras**

Sara Regina Scotta Cabral

**Coordenadora Geral do Laboratório Corpus**

Amanda Eloina Scherer

**Coordenador Executivo do Laboratório Corpus**

Pedro Brum Santos

**Coordenadora Acadêmico-Científica do Laboratório Corpus**

Verli Petri

**Assistente de Pesquisa do Laboratório Corpus**

Maria Iraci Sousa Costa

**Pesquisadores do Laboratório Corpus**

Amanda Eloina Scherer

Caciane Souza de Medeiros

Caroline Mallmann Schneiders (PNPD/CAPES)

Eliana Rosa Sturza

Enéias Farias Tavares

Larissa Montagner Cervo

Pedro Brum Santos

Verli Petri

Zélia Maria Viana Paim (PNPD/CAPES)

Taís da Silva Martins

**Comitê Editorial**

Amanda Eloina Scherer, UFSM, Santa Maria, RS, Brasil

Enéias Farias Tavares, UFSM, Santa Maria, RS, Brasil

Graciela Rabuske Hendges, UFSM, Santa Maria, RS, Brasil

Larissa Montagner Cervo, UFSM, Santa Maria, RS, Brasil

Márcia Cristina Corrêa, UFSM, Santa Maria, RS, Brasil

Pedro Brum Santos, UFSM, Santa Maria, RS, Brasil

Sara Regina Scotta Cabral, UFSM, Santa Maria, RS, Brasil

**Comissão Editorial**

Amanda Eloina Scherer, UFSM, Santa Maria, RS, Brasil

Pedro Brum Santos, UFSM, Santa Maria, RS, Brasil

Verli Petri, UFSM, Santa Maria, RS, Brasil

### **Editores-Chefes**

Enéias Farias Tavares, UFSM, Santa Maria, RS, Brasil

Larissa Montagner Cervo, UFSM, Santa Maria, RS, Brasil

### **Editoras-Gerentes**

Larissa Montagner Cervo, UFSM, Santa Maria, RS, Brasil

Simone de Mello de Oliveira, UFSM, Santa Maria, RS, Brasil

### **Editores de Língua Estrangeira**

Amanda Eloina Scherer, UFSM, Santa Maria, RS, Brasil

Enéias Farias Tavares, UFSM, Santa Maria, RS, Brasil

### **Editora Técnica**

Taís da Silva Martins, UFSM, Santa Maria, RS, Brasil

### **Conselho Editorial**

Alcides Cardoso dos Santos, UNESP, Araraquara, SP, Brasil

Ana Zandwais, UFRGS, Porto Alegre, RS, Brasil

Beatriz Maria Eckert-Hoff, UDF, Brasília, DF, Brasil

Bethania Mariani, UFF, Niterói, RJ, Brasil

Caciane Souza de Medeiros, UNIVAS, Pouso Alegre, MG, Brasil

† Carme Regina Schons, UPF, Passo Fundo, RS, Brasil

Cristiane Dias, UNICAMP, Campinas, SP, Brasil

Eduardo Guimarães, UNICAMP, Campinas, SP, Brasil

Enéias Farias Tavares, UFSM, Santa Maria, RS, Brasil

Eni Puccinelli Orlandi, UNICAMP, Campinas, SP, Brasil

Flavio Felício Botton, UFABC, Santo André, SP, Brasil

Flávio Loureiro Chaves, UFRGS, Porto Alegre, RS, Brasil

Gema Sanz Espinar, Universidad de Madrid, Madrid, Espanha

Gerson Luiz Roani, UFV, Viçosa, SP, Brasil

Gesualda Rasia, UFPR, Curitiba, PR, Brasil

Gisela Biancalana, UFSM, Santa Maria, RS, Brasil

Gladys B. Morales, Universidad Nacional de Río Cuarto, Argentina

Héliane Kohler, Université de Franche-Comté, França

Irène Fenoglio, Centre National de la Recherche Scientifique, Paris, França

Isabel Cristina Ferreira Teixeira, UNIPAMPA, Bagé, RS, Brasil

José Horta Nunes, UNICAMP, Campinas, SP, Brasil

José Luís Jobim de Salles Fonseca, UFRJ, Rio de Janeiro, RJ, Brasil

Juan Manuel López Muñoz, Universidad de Cadiz, Cadiz, Espanha

Juliana Steil, UFPEL, Pelotas, RS, Brasil

Larissa Montagner Cervo, UFSM, Santa Maria, RS, Brasil

Lucília Maria Sousa Romão, USP-Ribeirão, Ribeirão Preto, SP, Brasil

Maria Cleci Venturini, UNICENTRO, Guarapuava, PR, Brasil

Maria da Glória Bordini, UFRGS, Porto Alegre, RS, Brasil

Maria José R. Faria Coracini, UNICAMP, Campinas, SP, Brasil

Marilene Weinhardt, UFPR, Curitiba, PR, Brasil

Mary Neiva Surdi da Luz, UFFS, Chapecó, SC, Brasil  
Orna Messer Levin, UNICAMP, Campinas, SP, Brasil  
Paulo Ricardo Kralik Angelini, PUCRS, Porto Alegre, RS, Brasil  
Regina Zilberman, UFRGS, Porto Alegre, RS, Brasil  
Silmara Dela Silva, UFF, Niterói, RJ, Brasil  
Vanise Gomes de Medeiros, UFF, Niterói, RJ, Brasil  
Véronique Daleth, USP, São Paulo, SP, Brasil

### **Produção Editorial**

#### **Capa e Projeto Gráfico Originais**

Mirian Rose Brum-de-Paula, UFPEL, Pelotas, RS, Brasil  
Simone de Mello de Oliveira, UFSM, Santa Maria, RS, Brasil

#### **Projeto Gráfico Atual**

Leandro Cardoso Oliveira, UFSM, Santa Maria, RS, Brasil

#### **Produção Gráfica**

João Moro de Oliveira, UFSM, Santa Maria, RS, Brasil

#### **Revisão**

Viviane Teresinha Biacchi Brust, UFSM, Santa Maria, RS, Brasil  
Kelly Guasso, UFSM, Santa Maria, RS, Brasil

#### **Editoração Eletrônica**

Marcos Soares, UFSM, Santa Maria, RS, Brasil

### **Indexação**

Portal de Periódicos da CAPES  
Rede Cariniana (IBICT)  
Portal de Periódicos da UFSM

Latindex - Sistema Regional de Información en Línea para Revistas Científicas de  
América Latina, el Caribe, España y Portugal  
Google Académico